

UNIVERSALLOWED

Text Georgiana Bută

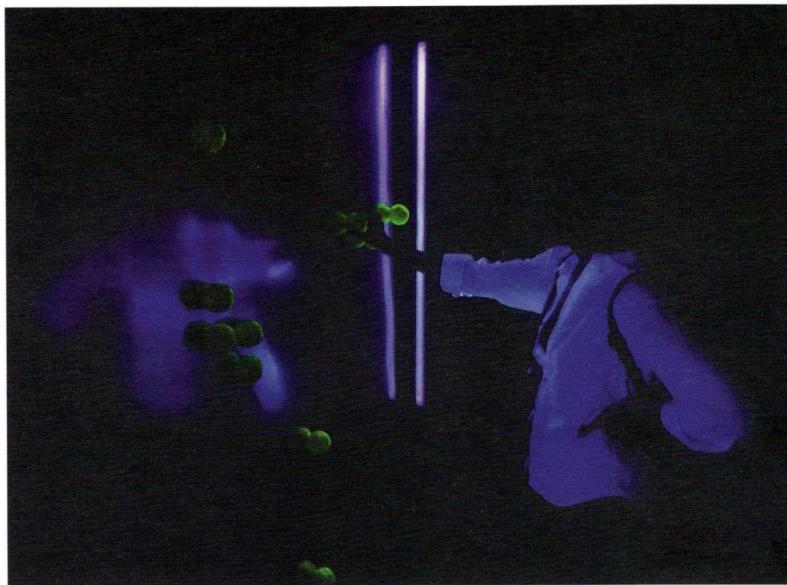
UNIVERSALLOWED

Organizator: AVANTPOST (Platformă colaborativă de artă transdisciplinară)
Artiști: Aura Bălănescu, Ciprian Chirileanu, Cosmin Haiaș, Marius Jurca, Livia Mateiaș, Liliana Mercioiu Popa, Sorin Oncu, Renée Renard, Petrică Ștefan, Bogdan Tomșa, Nicolae Velciov
Artiști invitați: Zsolt Asztalos, Branislav Nikolic, Nikolay Bozhinov, Ciprian Homorodean
Curatoare: Maria Orosan-Telea
26 septembrie – 26 octombrie 2017
Art Encounters, Turnul Fabricii de Baterii
Timișoara

UNIVERSALLOWED

UNIVERSALLOWED

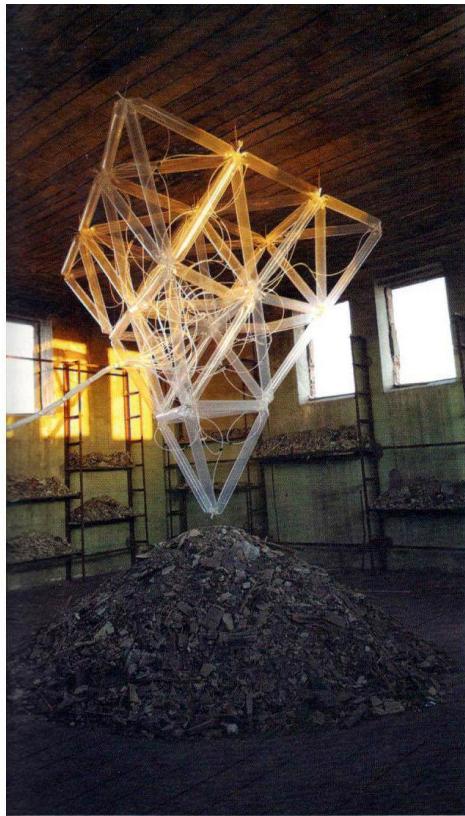
Organizer: AVANTPOST (Collaborative platform for transdisciplinary art)
Artists: Aura Bălănescu, Ciprian Chirileanu, Cosmin Haiaș, Marius Jurca, Livia Mateiaș, Liliana Mercioiu Popa, Sorin Oncu, Renée Renard, Petrică Ștefan, Bogdan Tomșa, Nicolae Velciov
Artists invited: Zsolt Asztalos, Branislav Nikolic, Nikolay Bozhinov, Ciprian Homorodean
Curator: Maria Orosan-Telea
26th September – 26th October 2017
Art Encounters, The battery factory tower
Timișoara



Ciprian Chirileanu, *Întoarce-ți universul*, 2017. Detaliu. Instalație interactivă. Cu permisiunea artistului.
Ciprian Chirileanu, *Turn Your Universe*, 2017. Close up. Interactive installation. Courtesy of the artist.

Concentrată pe aspecte lingvistice, expoziția „Universallowed” este o heteroglosie ce explorează felul în care arată și funcționează versatilitatea sensurilor în diverse medii artistice. Multiplelor lecturi ale titlului – ale cărui cuvinte alcătuiesc termenul nou, UNIVERSALLOWED precum universe allowed, universe all owed sau universal loved – le răspund membrii grupului timișorean Avantpost, cărora li se alătură patru artiști invitați din Ungaria, Bulgaria, Rusia, respectiv România.

Focused on linguistic aspects, the art show “Universallowed” is a heteroglossia which explores the ways in which the versatility of senses looks like and functions in various artistic mediums. The multiple readings of the title – the words create the new term UNIVERSALLOWED – as well as universe allowed, universe all owed or universal loved – challenged the members of the local Timișoara group Avantpost along with four artists invited from Hungary, Bulgaria, Russia and Romania.



Nicolae Velciu, *Inspiră Expiră*, 2017. Instalație site specific. Cu permisiunea artistului.
Nicolae Velciu, *Breathe In Breathe Out*, 2017. Site specific installation. Courtesy of the artist.

Their interpretations conjure up the theme of memory (or of remembering histories), be it personal / artistic, political or architectural. The installations, most of them site-specific, have as starting point the particularities of the derelict battery factory tower in Timișoara, the venue for the art show. They made up an in situ exhibition that occupied the industrial structure between the 26th of September and the 26th of October in 2017, as part of the Art Encounters biennial visiting circuit as a collateral event.

The theme of history, political in the case of Ciprian Homorodean (*Color Theory*, 2013), is treated by Zsolt Asztalos on the axis of personal memories. In the video work *Rememorare* (2016-2017), lives relived in silence take form on the faces of those filmed by the Hungarian artist, as if they were emotional prints unfolded in time.

The building chosen for the exhibition has a history of its own, revealed by Renée Renard in *Micro Memo Lab: The old Dura Battery Factory's tower. Pilot project* (2017) via lab techniques, and by Petrică Stefan, in *Emerging mural* (2017) via integrating relics from the industrial past of the building into an acrylic sketch. The mural has progressively covered the walls of one of the rooms. For Liliana Mercioiu Popa, personal history was marked by continuity, anchored or suspended. In *Temporal chain – ante and post "mine"* (2017) she presents the line of artistic creation in her family passed down on the female side. In the site-specific installation *No Mirage?* (2017) movement loses the clarity of direction and existence is marked by the uncertainty of the actual climate, one in which the culture of migration is in crisis. The image of a map, traced with stencils on an already existing ramp in the room can be found recreated in the small transparent spheres of silicone gel on the suspended frame. The natural light makes the spheres visible – each of them a man slipping off the world map.

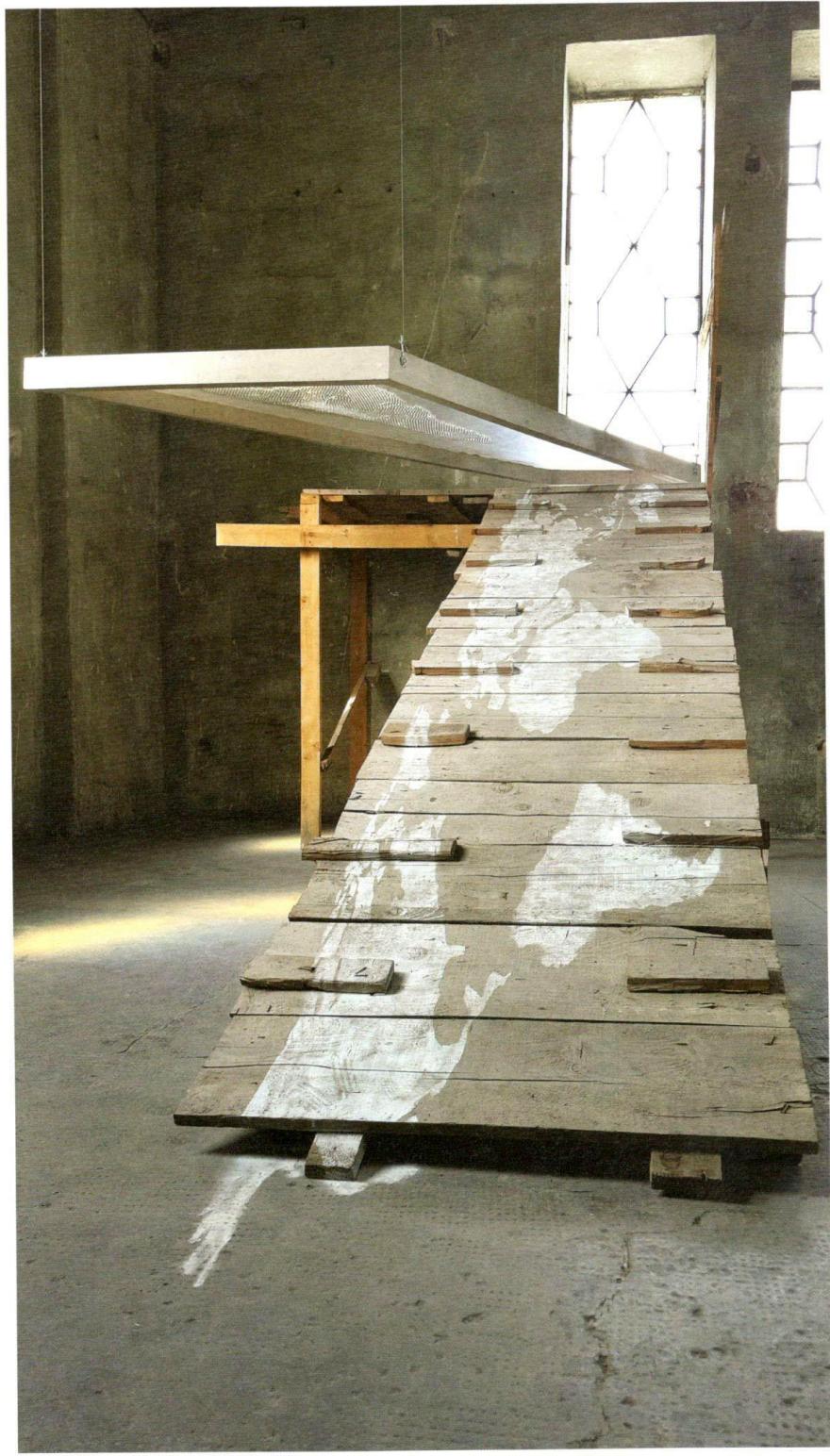
Aura Bălănescu playfully approaches the production and configuration of signs in the interactive touch installation *Human Imprints* (2017). Ciprian Chirileanu also approaches this topic in the interactive work *Turn Your Universe* (2017). On the same imaginative page, Livia Mateiaș & 13m10j have produced the multimedia installation *UNIVERSAL LOVE* in which they create their wedding event as a "cosmic voyage through the universe" lived as "a lifetime performance". 13m10j is also present with the digital work *I.P. [23052016] - [scan]*. Close by, *Black Box* (2017) has also been placed, an installation where Bogdan Tomșa questions the hermetic of contemporary art. The counterpoint of the two works is like a dialogue, each building its argument using and in favour of its own language.

On a critical note, the art show puts forward works by artists like Nikolay Bozhinov (*Wireless faith*, 2015), Branislav Nikolić (*Clean Wall*, 2015), Cosmin Haias (*La Cantatrice chauve. O poveste postmodernă*, 2017) and Sorin Oncu (*Last Supper Meal*, 2015). These are accompanied by the eco-

interpretările lor conturează tema memoriei (sau a memoriei istoriilor), fie ele personale / artistice, politice sau arhitecturale. Instalațiile, majoritatea site-specific, nesc de la particularitățile clădirii dezafectate a Turnului vechi de Baterii din Timișoara, aleasă ca spațiu de expoziție. Acestea compun o expoziție in situ, care a ocupat construcția industrială între 26 septembrie și 26 octombrie 2017, fiind inclusă în circuitul de vizitare al Bienalei Art Encounters, ca eveniment colateral.

Tema istoriei, politică, în cazul lui Ciprian Homorodean (*Color Theory*, 2013), este tratată de Zsolt Asztalos pe axa memoriei personale. În lucrarea video *Rememorare* (2016-2017), viețile retrăite în tăcere se conturează pe chipurile filmării de artistul maghiar, ca niște amprente emoționale desfășurate în timp.

Clădirea spațiului ales pentru expoziție are și ea o istorie, răluită de Renée Renard în *Micro Memo Lab: Turnul vechi Fabrici de Baterii Dura. Project-pilot* (2017), prin tehnici



Liliana Mercioiu Popa, *Nicicun miraj?* Instalație site specific. Cu permisiunea artistei.
Liliana Mercioiu Popa, *No mirage?* Site specific installation. Courtesy of the artist.

borator, iar de către Petrică Ștefan, în *Emerging mural* (2017), prin integrarea relicvelor din trecutul industrial al orașului, într-un desen acrilic. Muralul a îmbrăcat pereții și dintre încăperi, progresiv, pe durata întregii expoziții. În cadrul Liliana Mercioiu Popa, istoria personală este dată de continuitate, ancorare sau suspendare. În *Lanț moral – ante și post „mine”* (2017), ea trasează linia creative din familia sa, pe cale feminină. În instalația specifică *No Mirage?* (2017), mișcarea își pierde claritatea și lăcătușie, iar existența este marcată de incertitudinea său actuală, unul în care cultura migrației este în criză. Linia unei hărți, trasată în stencil pe rampă existentă în încăpere, se regăsește în forma creată de micle transparente din gel de silicon, pe cadrul construit și suspendat. Lumina naturală face vizibile sferele, fiecare fiind ele – un om alunecând pe harta lumii.

Întroducerea de semne și configurații este abordată în cadrul Aura Bălănescu în instalația interactivă tactil *Human Ints* (2017) și de Ciprian Chirileanu în instalația interactivă *Turn Your Universe* (2017). Pe aceeași linie imaginativă, Mateiaș & 13m10j realizează instalația multimedia *UNISAL LOVE*, în care își creează evenimentul nunții ca pe „salătorie cosmică prin univers”, trăită ca „un performanță-o viață”. 13m10j este prezent și cu lucrarea digitală *[23052016 J - [scan]*. În apropiere a fost montată *Black Box* (2017), instalație în care Bogdan Tomșa problematizează metismul artei contemporane. Contrapunerea celor două lucrări e ca un act dialogic, fiecare construindu-și identitatea cu și în favoarea propriului limbaj.

Pe linie critică, expoziția propune lucrările unor artiști precum Nikolay Bozhinov (*Wireless faith*, 2015), Branislav Nikolic & Jean Wall, 2015), Cosmin Haiaș (*La Cantatrice chauve. O poveste postmodernă*, 2017) și Sorin Oncu (*Last Supper I*, 2015). Acestora li se alătură critica ecologică din *The In Breathe Out* (2017) a lui Nicolae Velciu. Instalația, cu aspect de clepsidră, este un monstru al producției și a consumismului, care a dobândit viață proprie prin intermediul de respirație artificială. Mormanul greu de dezvăluire, de pe podea, își contrapune o formă atrăgătoare, luminată și plătitore: un tetraedru întors, construit din folie și plastic – imagine a mirajului capitalist.

Exercițiul lingvistic din „UNIVERSALLOWED” a provocat crearea unor realități sociale marcate de fragmentare, susținută sau pierdere, dar și joacă imaginației, posibilă prin subiectivitatea și maleabilitatea înțelegerilor. Rezultatul este transformarea clădirii abandonate a Fabricii de Baterii din Timișoara într-un spațiu expozițional; cu alte cuvinte, un univers permis.

logical critique of *Breathe In Breathe Out* (2017) by Nicolae Velciu. The hourglass-shaped installation is a monster of production and consumerism that gained a life of its own through an artificial breathing mechanism. The pile of debris on the ground is counteracted by an attractive, light and flowy shape: a flipped tetrahedron build out of tubular plastic foil – the image of capitalism's mirages.

The linguistic exercise in “UNIVERSALLOWED” prompted the questioning of social realities marked by fragmentation, supersaturation or loss, but also the game of imagination possible via the subjectivity and malleability of meanings. The result was the transformation of the derelict Battery Factory of Timișoara into an exhibition space; in other words, an allowed universe.

Translated from Romanian by **Marina Oprea**



Renée Renard, *Micro Memo Lab: Turnul fostei Fabrici de Baterii Dura*, 2017. Proiect pilot, instalație (fotografie/ video la microscop).

Cu permisiunea artistului.

Renée Renard, *Micro Memo Lab: The Tower of the Former Dura Batteries Factory*, 2017. Pilot project installation. Courtesy of the artist.